

Pol. Ita planè : quod enim majus beneficium, quàm ut fias sapientior? Tu nos domum remittis planè bruta, nos te domi tue volumus hominem relinquere, ut scias consulere tue, ac aliena valetudini, & secundùm naturæ desideria vivere, non juxta corruptas ab stultitia opiniones. Vale, & saps.

EBRIETAS.

Afotus, (a) Tricongius, Absternius, Glauca.

Afo. Quid tu dicis Tricongi? Quàm lautè nos heri accepit Brabantus ille!

Tri. Malè sit illi, non potui tota nocte quiescere. Vomui (sit habitus bonos vestris auribus) convolvi me subinde toto lecto, modò ad spondam anteriorem, modò ad exteriorem : fauces, & Stomachum videbat rejecturus:

(a) Afotus, penult. longa, significat hominem gulæ, luxurique deditum, decoctorem, nepotem, à populo Afotorum, qui erant luxu, deliciisque perditis, & in mensam vomebant, ut ait Cicero.

Pol. Este à la verdad : porque, què otro mayor beneficio te podemos hacer, què enseñarte lo que has de hacer en adelante? Tú nos embias à nuestras casas casi hechos unos brutos, nosotros queremos dextarte en la tuya hombre, para que sepas cuidar de tu salud, y de la agena, y vivir segun la naturaleza lo pide, no segun las opiniones corrompidas de la necesidad. Passalo bien, y seas cuerdo.

LA EMBRIAGUEZ.

Afoto, Tricongio, Absternio, Glauca.

Afo. Q Uè dices tú, Tricongio? Quàn esplendidamente, y con què agrado nos hospedò ayer, y que lindo banquete nos hizo aquel Brabanto!

Tri. Malaya èl, no he podido reposar en toda la noche. Vomitè (perdonad vosotros que me ois) di bueltas por toda la cama; ya à la mano derecha, ya à la izquierda: parecíame que havia de echar la garganta, y las tri-

nunc pra dolore capitis, nec oculorum officio
possum fungi, nec aurium. Lamina pondero-
sa plumbi videtur mihi in frontem, & ocu-
los innumbere.

Abf. Frontem, & tempora fortiter asringe fas-
cia, & Rex videberis.

Tri. Seu ipse potius Bacchus, à quo institutum
manabit diadematum in Reges.

Afo. Recipe te domum, & edormi crapulam.

Tri. Domum verò? Nihil aquè fugio, & aver-
sor, ut domum, & uxorem clamosissimam,
ea si me nunc aspiceret, longiores haberet Ho-
milias, quam Chrysofomus.

Abf. Hoccine appellas tu lautè tractari?

Gla. Planè ita est, nam labarunt probè guttur,
& fauces.

Abf. Manus verò?

Gla. Ne semel quidem.

Afo. Imò saepè vino, & lacte, dum alii in alio-
rum pateras immittebamus manus.

Gla. Quid potest dici laucius? Et quidem di-
gitos pingui carniùm, & embammatis invif-
cator.

Abf.

pas: aora es tanto el dolor de cabeza que
padezco, que ni veo, ni oygo. Me parece
que tengo sobre la frente, y ojos una plan-
cha pesada de plomo.

Abf. Cifñete las sienes con una faxa bien apreta-
da, y pareceràs Rey.

Tri. O por mejor decir parecerè Bacco, de quien
aprendieron los Reyes à ceñir fus sienes con
coronas.

Afo. Retirate à casa, y duerme la Zorra.

Tri. A casa? De ninguna cosa huyo tanto, ni
aborrezco tanto como mi casa, y mi muger,
que todo lo mete à voces; si ella me viesse,
predicaria Sermones mas largos que San Juan
Christofomo.

Abf. Esto llamas tù por ventura, haveros tra-
tado con agasajo, y esplendidamente?

Gla. Cierto es así, porque lavaron bien la gar-
ganta.

Abf. Y las manos?

Gla. Ni aun una vez.

Afo. Antes bien muchas veces con vino, y le-
che, quando unos metiamos las manos en los
vasos de los otros.

Gla. Què cosa se puede decir mas limpia? Y à
se los dedos enfuciados con la gordura de las
carnes, y con las salsas.

Abf.

Abf. Tace per Divos: quis posset absque nausea rem adeò audire obscœnam? Quanto minus videtur aut de eiusmodi vino, aut lacte gustare?
Afo. Divi vestram fidem, addeñe es Abstemi delicatus, ut hæc ne auribus quidem possis devorare? Quid faceres palato, ut nos? Sed heus tu Tricongi, computator suavissime, mitamus puerum aliquem, qui nobis in illa phiala fictili adferat ex eodem vino? Nulla est certior huic veneno theriaca.

Tri. Esne hoc exploratum?

Afo. Quid ni esset? Memineris versus quos cantat Colax: Ad sananilum morsum canis nocturni, sume ex pilis ejusdem canis.

Gla. Narra quæso de convivio.

Abf. Ne narres, nisi velis me remove, quid quid habeo in ventriculo, cum ipsis vitalibus.

Gla. Faceffe igitur paulisper.

Afo. Ego narrabo quàm commodissimè, ut nusquam sit bonos præfandus.

Gla. Incipe obsecro, adverte animum Abstemi.

Afo. O Glaucia mi, ante omnia istibus ex me ha-

Abf. Calla por Dios, y sus Santos: quièn podrà sin vomitar oír cosa tan sucia, quanto menos ver, ò gustar de semejante vino, ò leche?

Afo. Jesus me valga, tan delicado eres por ventura, Abstemio, que ni aun puedes oír estas cosas? Còmo las comerias como nosotros? Mas oyes tû, Tricongio, mi amado compañero de jarro, embiemos algun muchacho, que nos trayga en aquella garrafa de barro del mismo vino: no hay otra triaca mas cierta para este veneno.

Tri. Es esto por ventura cosa probada?

Afo. Pues no lo havia de fer? Acordaràste de los versos que canta Colax: Para curar la mordedura del perro, que mordiò de noche, aplicale de los pelos del mismo perro.

Gla. Cuenta por tu vida del combite.

Abf. No cuentes, sino quieres que yo vuelva à vomitar todo quanto tengo en el estomago, con las mismas entrañas, y pulmon.

Gla. Vete de aqui un breve rato.

Afo. Yo lo contarè con mucha limpieza, de modo, que no ferà menester primero decir, con perdon de los que me oyen.

Gla. Comienza por tu vida, oye con atencion Abstemio.

Afo. O Glaucia mi amigo, lo primero de todo oye

babe, nullum esse hominum genus, quod comparari possit cum festivo, & largo convivatore. Quidam ostentant eruditionem rerum variarum, id est, mera nugamenta: alii ja-
ctant experientiam, & usu collectam prudentiam; quorsum id? Sunt qui habent opes, sed non audent expendere: miseri, quid eos juvat asseruare? Benignus convivator, ubique prodest, ubique est gratus, vel solus illius aspectus exhilarat tristitiam animi, & discutit, si qua est in eo miseria sive recollectione convivii, sive spe, atque expectatione: alia omnia qua dicuntur bona animi, nec ego video, & sunt jejuna, atque infrugifera.

Abf. Rogo te Afote, quis est auctor tam bonae sententiae?

Afo. Ego, & omnes mei similes, id est, plerique ex Gallia Belgica à Sequana ad Rhenum flumen. Tantum dissentiunt inter nos hominuli quidam; vel miseri, & preparci, qui Abstemio suam invident cognomen, frugi volunt appellari: vel quidam magna sapientiae opinione suffarcinati, id est, inani nomine, quos etiam nos (id est, maxima pars

oye esto que te dirè, que no hay calidad alguna de hombres, que se pueda comparar con el jovial, y liberal banqueteador. Algunos hacen alarde de la erudicion, è inteligencia de cosas varias, esto es, de cosas sin provecho: otros se jactan de la experiencia, y prudencia, que adquirieron con el uso; esto à què fin? Hay algunos à la verdad ricos, mas no quieren gastar: miserables, de què les aprovecha guardar las riquezas? El liberal, que combida à banquetes, en qualquiera parte hace bien, en qualquiera es agradable, solo con verlo se alegra el triste; y si es que padece algun trabajo, le destierra, aora sea con la memoria del combite, ò con su esperanza, ò confianza: todas las demàs cosas, que llaman bienes espirituales, ni les veo, y son vanos, y sin provecho.

Abf. Dime, Afoto, quièn es el autor de tan buen sentir?

Afo. Yo, y todos mis semejantes; esto es, muchos de los Belgas, desde el Rio Sena, hasta el Rin. Tan folamente disconvienen entre nosotros algunos hombrecillos, tambien miserables, y muy escasos, avarientos, mezquinos, que embidian à Abstemio su apellido, quieren que les llamen templados, fuertes, prudentes: muchos tambien revestidos con la opinion, ef-

pars hominum, & præcipua) ridemus.

Abf. Quid audio?

Gla. In hoc iste non fallitur, etsi ebrius: nam nusquam eruditio minus habet pretii quam in Belgica, non aliud esse ventur virum eruditione præstantem, quam futura, vel texture.

Abf. Atqui student hic multi, & non infelici profectu.

Gla. Deducuntur à parentibus parvi filii ad scholas, tanquam ad opificium, quo parent sibi deinceps victum. Ipsi etiam scholastici, dictu incredibile, quam parvi institutores suos, faciant, quam prosequantur honore exiguo, & præmiis adè tenuibus, ut doctores insignes, ac primi nominis tolerare sese vix possint.

Abf. Ista sunt ab instituto sermone aliena: revertamar ad convivium.

Afo. Hoc malim audire: & missos faciamus jam tandem sermones istos studiosos, qui sunt profectò infrugiferi. Nescio quemadmodum vos Itali de eruditione statuat: mibi certè res videtur non solum inutilissima, sed etiam damnosa.

Abf.

to es, con nombre vano de muy sabios, de quienes nosotros, esto es, la mayor, y mas principal parte de los hombres, tambien nos reimos.

Abf. Què me dices?

Gla. Essè en esto ha dado en el blanco, aunque borracho: porque en ninguna parte se aprecia menos la erudición, que en Flandes: piensan que el hombre docto no es otra cosa, que un Zapatero, ò Texedor.

Abf. Mas aqui estudian muchos, y aprovechan bien.

Gla. Los padres traen à sus hijos, quando niños, à las escuelas, como à un obrador, con que despues se busquen la comida. Tambien no se puede decir quan poco estiman los mismos Estudiantes à sus Maestros, quan poco les veneran, y quan cortos salarios les dan, de modo, que los Doctores insignes, y de primera classe apenas se pueden sustentar.

Abf. Estas cosas no vienen al caso: bolvamos al combite.

Gla. Mas quiero oir esto: y dexemos finalmente estas conversaciones de Estudiantes, que à la verdad son sin provecho. Yo no sè como vosotros los Italianos sentis de la erudicion: à mi no solo me parece que es cosa muy inutil, si que tambien dañosa.

Abf.

Abf. Idem videtur bovi, & sui, quod tibi: & nobis quoque videretur, si non plus haberemus mentis quàm tu.

Alfo. Non effct finis: itaque audi jam. Primum omnium acubuimus feveri, & tristes, sacra ta est mensa, silentium ubique, & quies, capimus expedire cultellum quisque suum: speciem præbebamus non invitatorium, sed inuitorum, aded id diceres facere nos coactos, & faciebamus reuera admodum segnitèr nondum enim incaluerat animus ardore illo libero, aptat quisque mantile suum humeris, nonnulli etiam pectori, alii de mappa extendunt super gremium: sumet panem, aspicit, voluit, purgat, si quid esset carbonis, aut cinerum decorticat, & hæc omnia lentè, & cunctabundè. Quidam auspicati sunt cœnam à potione: alii priusquam biberent paululum sumpserunt acetarii, & bubule salite, ad excitandum dormiens palatum, & stimulandum languidulum: primus scyphus fuit cervisia, ut frigidum cementum substerneretur ardori vini. Allatus est sacer ille liquor, primum poculis angustis, & exiguis, que magis sitim irritarent, quàm restinguerent. Dominus homo festiuissimus, qui potio-

Abf. Lo mismo parece al buey, y al puerco, que à ti; y ciertamente nos pareceria à nosotros lo mismo, si no tuvieramos mas entendimiento que tù.

Alfo. Esto seria nunca acabar: y así atiende agora. Lo primero de todo nos sentamos feveros, y tristes: bendixose la mesa, todo era silencio, y quietud; comenzamos à facar cada uno su cuchillo: no pareciamos combidados, sino violentados, de fuerte, que dixeras que lo haciamos por fuerza; y à la verdad lo haciamos con mucha flema, y floxedad: todavia no se havian calentado los cascos con el vino, cada uno se acomoda su servilleta al ombro, algunos tambien al pecho, otros de los manteles extienden sobre el regazo: toma pan, le mira, buelve, limpia, le quita la corteza, si tenia algun carbon, ò ceniza, y todas estas cosas con mucha pausa, y flema. Algunos comenzaron la cena por la bebida: otros antes tomaron un poco de ensalada, y carne de bney salada, para despertar la gula, paladar, y gusto dormido, y avivarle remisso, y perdido: el primer vaso fue de cerveza, para echar cimiento fresco, para el ardor del vino. Sacaron aquel sagrado licor, primeramente con vasos pequeños, que mas movian la sed, que la apagavan. El dueño,
hom-

rem in hac tota regione nullum habet, ac ne parem quidem meam utique sententia (quod sit dictum sine cuiusque injuria) jubet adferri pocula capacissima, & ceptum est largiter potari more Græco, ut dicebat illic philo-græcus quidam, qui Lovanii olim studuerat. Ibi ceptimus loqui, tum incallescere, hilaritas ubique, & risus diffusissimus. O cœna, noctesque Deorum! Alii aliis præbibimus, & magna aequitate faciebamus paria: nefas erat sodalem fraudare, tali præsertim tempore.

Abf. Meritum, quum agitur non de calice vini, sed de sensu, & mente, rebus in homine præcipuis. Sed ut hac de re tam festiva, tu, & ego colloquamur, præmiùm rogandus es an sis ebrius.

Afo. Non re vera, & facile est cognoscere ex ordine orationis mee: nam si essem, putas me hac referre potuisse ad eam compositionem?

Abf. Rectè est: alioqui juxta mimi versiculum, cum absente litigare. Principio cur non extruitis Templum aliquod in hac regione Baccho, cælestis hujus liquoris repertori?

Afo.

hombre de buen humor, que en todo este país no reconoce otro mejor, ni aun su parigual, segun yo entiendo: (lo que digo sin hacer agravio à nadie) manda traer vasos muy grandes, y comenzamos à beber francamente, como acostumbra los Griegos, como alli decia un aficionado à la lengua Griega, que en otro tiempo havia estudiado en Lovayna. Alli comenzamos à hablar, despues à calentarnos, todo era alegria, y risa descompassada. O cenas, y noches de la Gloria! Brindamos unos à la salud de otros, igualmente cumpliamos, y nos correspondiamos: era mal hecho defraudar al compañero, en especial en semejante ocasion.

Abf. Con razon, quando se trata, no del vaso del vino, sino del sentido, y entendimiento, cosas principales en el hombre. Mas para hablar los dos de cosa semejante, tan alegre, y risueña, me has de decir si estàs borracho.

Afo. No lo estoy à la verdad, y es facil de conocer del concierto con que hablo: porque si lo estuviera, juzgas por ventura que huviera podido referir estas cosas con tanto artificio?

Abf. Bien està: de otra suerte, segun el versico del entremès, pleytearia con el ausente. Primeramente, por què no edificais en este país algun templo à Baccho, inventor de este celestial licor?

Afo.

Afo. Hoc vestrum est, qui adem habetis Romæ Sergii, & Bacebi, nobis satis est quotidie illis passim sacra facere. Et fortasse erigeremus Templum, si constaret fuisse illum inventorem: nam de ea re audiui disceptari inter studiosos quosdam. Sunt qui putant primum fuisse Noam, qui binum biberit, quique sit inebriatus.

Abf. Dimittamus ista, cedo, quod vinum bibebatis?

Afo. Quid nostra refert, quod sit vinum, aut cujas? Habeat modò nomen, & colorem vini, id satis est nobis: delicias illas quarat Gallus, aut Italus.

Abf. Que ergo potest esse delectatio, quum id non gustas, quod in corpus ingeris?

Tri. Fortasse nonnulli initio aliquid gustant, integro palato: mox verò depravato ex tanta humoris redundantia, gustum omnem amittunt.

Abf. Siti jam extincta, nulla superest voluptas, que tota sita est in satisfaciendo desideriis naturalibus: ita ut tormenti sit genus sine siti bibere, aut sine fame edere.

Tri. Putas nos Abstemi, ad voluptatem potare, aut quod sit iucundum?

Abf. Tantò ergo estis peiores bestii, que avidita-

ti-

Afo. Esto à vosotros toca, que teneis en Roma un Templo de Sergio, y Bacco: à nosotros nos basta sacrificarle todos los dias muchas veces. Y por ventura le edificariamos Templo, si fuesse cosa cierta que èl fuesse el inventor del vino: porque oí decir, que esso està en duda entre algunos estudiosos. H. y algunos que piensan que lo fue Noe, que bebió vino, y que se embriagò.

Abf. Dexemos esto: dime, què vino bebiais?

Afo. Què nos importa, què vino sea, ù de dònde? Con tal que tenga nombre, y color de vino, esso nos basta: busque aquellas delicias el Francès, ò el Italiano.

Abf. Pues què gusto puede haver, no gustando lo que metes dentro del cuerpo?

Tri. Algunos por ventura gustan algo al principio, teniendo el gusto en su punto: mas viciado en breve con tanta abundancia de zumo, con tanto vino, pierden del todo el gusto.

Abf. Apagada la sed, no queda gusto alguno, que todo consiste en satisfacer à los apetitos naturales: de fuerte, que es un tormento beber sin sed, ò comer sin hambre.

Tri. Pienas Abstemio, que nosotros bebemos por gusto, ò por regalo?

Abf. Tanto peores fois que las bestias, que se de-

de-

tibus naturalibus aguntur: vos neque illuc ducit ratio, & retrahit natura.

Tri. Ducit nos eò sodalitas, & paulatim inebriamur imprudentes.

Abf. Quoties estis inebriati, quoties alios ebrios vidistis?

Tri. Quotidie plurimos.

Abf. Non sufficiunt ergo tam multa experimenta ad debitandum rem tam factam? Atqui bellua, vel uno experimento fieret cautior.

Gla. At sodales istos, in quorum gratia transeunt ex hominibus in bestias, scis quam habent charos? Dum potant, darent illis precordia: digressi illinc, vix agnoscunt, vitam, & animam cuiusvis illorum nolent redemptam sibi numo festertio.

Abf. Quibus ex poculis hauriebatis vinum, & quomodo?

Afo. Primam allata sunt vitrea, paulò post ob periculum sublatis illis exhibita argentea. In vinum insiciebamus à primo herbulas, quod id suaderet anni tempus: paulò post jus carniium, lac, butyrum, cremorem.

Abf. O spucitiam, ne belluis quidem tolerabilem!

Tri. Quànto tu tragicoteron exclames, si scias alios

decan llevar del apetito natural, à volotros ni la razon os inclina à ello, y la naturaleza os lo prohibe.

Tri. Allà nos lleva la compañía, y poco à poco nos embriagamos sin pensar.

Abf. Quàntas veces os haveis embriagado, quàntas veces haveis visto à los otros embriagados?

Tri. Muchos cada dia.

Abf. Pues ño bastan tantas experiencias para evitar cosa tan fea? Pues una bestia con sola una vez quedaria mas escarmentada.

Gla. Pero sabes quànto estiman à estos compañeros, por cuya causa paffan de hombres à bestias? Mientras beben les darian las entrañas: haviendo salido de allí, apenas les conocen, ni rescatarian la vida, y alma de alguno de aquellos por dos quartos.

Abf. De què vasos bebiais, y còmo?

Afo. Primeramente les facaron de vidrio: de allí à poco, haviendoles quitado, por el peligro, facaron los de plata. Al principio echamos en el vino algunas yervas, porque lo persuadia el tiempo: de allí à poco echamos caldo de carne, leche, manteca, leche de grano.

Abf. O suciedad insufrible aun à las bestias!

Tri. Mas tragicamente exclamaràs tù, si tè digo que

alios in aliorum pocula manus sordentes immittere. Conjicere ovorum, & pomorum, & nucum putamina, & olivarum, ac prunorum ossa.

Abf. Abstine ab hisce narrandis, si vis, ne me hinc in sylvas aliquas fuga abripiam.

Tri. Audi tu in aurem Glaucia. Quidam borum gestant faciendo itinere cornuvenatorium, plenum, ut necesse est, pulvere, & stipulis, & floccis, & sordibus aliis: ex hoc bibimus.

Gla. Quid?

Tri. Quid verò? Vinum.

Gla. Imò verò mentem.

Tri. Planè ita est, & post epotam mentem, matulis non admodum mundis sumptis de scamno leeticari, usi sumus pro calicibus.

Abf. Quis fuit convivii exitus tanquam fabula?

Afo. Natant vino pavimenta. Inebriati sumus omnes: hospes in primis, homo strenuus, dejectis sub mensa magna victoria duobus, aut tribus.

Abf. O præclaram victoriam, & de re pulcherrima, ac prædicanda! Sed omnes tamen vinum vicit?

Afo. Etiam.

Abf.

que unos metian sus manos sucias en los vasos de los otros: que echavan en ellos las cascarras de los huevos, las monduras de las manzanas, y nueces, y los de las aceytunas, y ciruelas.

Abf. Dexate de contar esso, fino quieres me retire repentinamente à las selvas, à un desierto.

Tri. Escucha tù al oïdo Glaucia. Algunos de éstos, quando van de camino, llevan el frasco de cuerno lleno, como es preciso, de polvora, y de brozas, de fluecos, y de otras porquerias: en èste bebimos.

Gla. Què bebisteis?

Tri. Què? Vino.

Gla. Antes bien el entendimiento.

Tri. Así es en verdad, y despues de havernos bebido el entendimiento, haviendo tomado los orinales sucios de encima del escaño de la cama, bebimos en ellos en cuenta de vasos.

Abf. Se acabò el combite como una comedia?

Afo. El fuelo nadava con el vino. Todos nos embriagamos: principalmente el huesped, hombre bizarro, haviendo derribados dos, ò tres baxo la mejà muy vitorioso.

Abf. O illustre vitoria, y de una cosa muy noble, y digna de alabanza? Mas venció con todo esso à todos el vino?

Afo. A todos.

Abf.

Abf. Miserum te, quid putas esse ebrium?

Afo. Probè, & ex animi sententia indulisse genio.

Abf. Cui genio? Bono, an malo?

Gla. Si rectè omnia scruteris, nusquam inuenies, cui indulgeant: neque enim animo, nec voluptati, nec ulli rei alteri, cui alii indulgent, qui vitiosobtemperant, & pravis animi cupiditatibus: sed inebriari est, sensuum facultates amittere, exire de potestate rationis, iudicii, mentis: planè ex homine fieri, vel pecus, vel saxum. Que deinceps sequuntur (et si nunquam ebrios vidi) tamen facillimum est conjectare, loqui, & nescire quid loquaris: si quid commissum est tibi arcantum maxime celandum, effutire: atque ea dicere, propter qua te, & tuos, & sæpè patriam, ac provinciam universam in grave discrimen adducas: nulla distinctio amici, & inimici, uxoris, & matris: rixa, jurgia, inimicitia, plaga, vulnera, mutilatio, occiso.

Tri. Etiam sine ferro, & sanguine: nam non pauci continuant ebrietatem cum morte.

Gla.

Abf. Ha defdichado, què pienfas que es embriagarfe?

tado al genio. (b)

Afo. Haverse dado buena vida, (a) haver contenido

Abf. A què genio? Al bueno, ò malo?

Gla. Si bien lo consideras todo, jamás hallarás à quien satisfagan: porque ni satisfacen à la voluntad, ni al gusto, ni à alguna otra cosa, à quien dan gusto otros, que obedecen à los vicios, y à las malas inclinaciones del animo: Pero embriagarfe, es perder el uso de los sentidos, de la razon, del juicio, hacerse verdaderamente de hombre, ò bestia, ò piedra. Las cosas que de aì se figuen (aunque jamás vi borrachos) con todo esso son faciles de colegir: hablar, y no faber lo que hablas: revelar luego, si te han encomendado algun secreto, que importa mucho callarle: y decir aquellas cosas, que por decirlas pones en grande peligro à ti, y à los tuyos, y muchas veces à la patria, y toda la Provincia: ninguna diferencia hay del amigo, y enemigo, de la muger, y madre: todo son riñas, contiendas, enemistades, cardenales, heridas, mutilaciones, muertes.

Tri. Así es, sin espada, y sin derramar sangre, porque muchos mueren borrachos.

X

Gla.

(a) Haverse dado un verde, haver condescendido con los apetitos. (b) Los Gentiles decian havia dor genios, uno bueno, otro malo. Vase Genius en los Dictionarios.

Gla. Quis non malit domi (a) se cum cane aliquo, aut fele includere, quàm cum ebrio? Plus enim mentis est in illis animantibus.

Abf. Post ebrietatem verò cruditas, debilitatio nervorum, paralysis, artbretici cruciatus, gravado capitis, & corporis totius, hebetatio sensuum omnium: memoria extinguitur, ingenii acies retunditur: unde stupor in tota mente, & ad intelligendum, sapiendumque, & ad eloquendum.

Afo. Jam incipio intelligere, magnum esse malum ebrietatem: posthac dabo sedulam operam, ut bibam ad hilaritatem, non ad ebrietatem.

Gla. Hilaritas est janua ebrietatis: nemo venit ad bibendum eo animo, ut inebrietur: sed bibendo exbilaratur, continuò post sequitur ebrietas:

(a) Domi genitivus est possessionis, & à substantivo ædibus regitur, quod in his loquendi modis intelligitur, quando non est expressum: ædibus autem à præpositione in regitur, non ab adverbio ubi, ut aliqui (plumbeco pugione pugnantes) mordicus tenent, qui quidem, si Sanctii Brocensis Minervam, & Gasparis Sciopii Grammaticam legissent, palinodiam statim canerent, tandemque resipiscerent. Legant interim Plautum, qui in sua Casina, act. 3. sc. 5. sic loquitur: Illa insectatur omnes domi per ædes. Por las moradas de casa.

Gla. Quien no querrà mas cerrarse en un aposento, ò quarto de casa con algun perro, ò gato, que con un borracho? Porque mas entendimiento tienen aquellos animales.

Abf. Despues de la embriaguez se sigue la crudeza, debilitacion de nervios, perlesias, (a) gota, cargazon de cabeza, y de todo el cuerpo, todos los sentidos se embotan: se pierde la memoria, la agudeza del ingenio se embota: despues todo el entendimiento està torpe, asì para la inteligencia, y cordura, como para hablar con discrecion.

Afo. Ya comienzo à entender, que la embriaguez es muy dañosa: de hoy en adelante yo procurarè con todo cuidado beber hasta alegrarme, no hasta embriagarme.

Gla. La alegria es puerta de la embriaguez: ninguno llega à beber con intencion de embriagarse, si que bebiendo se alegra, despues luego

X 2

se

(a) Gota es cierta enfermedad, que acude à las conjunturas, y va corriendo su defluxo con intensos dolores, y por esso se llama gota. La que acude à las manos se llama cheiragra, à cheir, os, manus, & agra, as, captura: porque està como atado, y con espigas el gotoso. La de los pies se llama podagra, à pus, podos, pes, & agra, as, quasi pedum captura. Esto es lo del texto: Artbretici cruciatur: pues es lo mismo, que podagra, sive pedum agritudo.

tas: difficile est enim signare hilaritatis mentam, atque in ea sistere. Lubricus est gradus ab hilaritate ad ebrietatem.

Abf. Dum vinum habes in scypho, illud est in tua potestate: dum in corpore, tu es in illius: habebis jam, non habes: quum bibis, tu trahas vinum pro tuo libito: postquam biberis, illud te trahabit pro suo.

Afo. Quid ergo? Nunquamne est bibendum?

Abf. Dum vitant stulti vitia, in contraria currunt. Bibendum quidem, non potandum: natura sola in hoc docet bruta, hominem non docebit eadem natura ratione adjuncta? Edes quum esurires, bibes quum sitis: fames, & sitis admonebunt quantum, quando, quatenus edendum, & bibendum.

Afo. Quid si semper sitiam, nec sitim possim mitigare, quin fiam ebrius?

Abf. Bibe, quod inebriare non possit.

Afo. Non fert constitutio mei corporis.

Abf. Quid si tantum esurires, ut exatiari nullo cibo posses, nisi disrumpereris?

Afo. Ea verò non esset fames, sed morbus.

Abf.

se figue la embriaguez: no es facil señalar termino à la alegria, y parar alli. El passo de la alegria à la embriaguez, es deleznable.

Abf. Mientras tienes el vino en el vaso, puedes hacer de èl lo que quieras: quando està en el cuerpo, èl hace de tí lo que quiere: èl te tiene, ya no le tienes; quando bebes, tratas tú el vino como quieres: despues de haverlo bebido, èl te tratarà como querrà.

Afo. Pues? Nunca se ha de beber?

Abf. Quando los necios huyen de un estremo, chocan en otro. En verdad se debe beber, pero no con desorden: sola la naturaleza enseña en esto à los brutos, y no enseñarà ella misma al hombre, ayudada de la razon? Comeràs quando tuvieres hambre, beberàs quando tuvieres sed: la hambre, y la sed te diràn quanto, quando, hasta que se ha de comer, y beber.

Afo. Y si siempre tengo sed, ni puedo mitigarla si no me embriago?

Abf. Bebe lo que no puede embriagar.

Afo. La complexion de mi cuerpo no lo puede sufrir.

Abf. Y si tuvieses tan grande hambre, que con ninguna comida pudieras faciar hasta que rebentases?

Afo. Mas aquella no seria hambre, sino enfermedad.

Abf.

Abf. Nimirum opus effiet medicina ad eam famem tollendam, non dapibus: nonne?

Afo. Quid ni?

Abf. Eodem prorsum modo, Medico tibi effes opus ad eandem sitim, non caupone: & potione de pharmacopolia petita, non de œnopolio: non est ea sitis, sed morbus, & quidem perniciosus.

R E G I A.

Agrius, (a) Sophronius, Holocolax.

Agr. Quid est quod tam multi Regem comitantur, tam vario cultu?

So. Quin tu potius vultus contemplaris, quàm cultus? Magis sunt enim vultus varii, ac diversi, quàm cultus, & vestitus.

Agr.

(a) Agrius, Sophronius, Holocolax. Nomina sunt satis scite personis accommodata, Agrius agrestis, ferus, à græco agrios, a, on. Sophronius, prudens, sapiens, à græco sophos, u, à quo, sophia, sophias, sapientia, philosophos, u, amans sapientiam. Philosophia philosophias, studium sapientie. Holocolax, penitus adulator, & qui imperavit sibi omnia assentari, à græco olos, u, totus, & colax, acos, adulator, parasitus,

Abf. Por cierto havria necesidad de medicina para quitar aquella hambre, no de comidas: no es así?

Afo. Tienes razon.

Abf. Ni mas, ni menos; havrias menester Medico para aquella sed, no tabernero: y bebida tomada de la botica, no de la taberna: aquella no es sed, sino enfermedad, y à la verdad perniciosa.

EL PALACIO.

Agrio, Sofronio, Holocolax.

Agr. Què es la causa que acompañan al Rey tantos, con tanta variedad de vestidos?

So. Por què no miras con mas atencion los aspectos, que los vestidos? Porque mas varios, y diferentes son los rostros, que el traje, y vestido.

Agr.

Agr. *Istud quoque de vultibus, quamnam habet causam?*

So. *Vestiuntur quidem aliàs pro facultatibus, aliàs pro ratione dignitatis, aut generis, sæpè etiam ut cuiusque est vel ambitio, vel vanitas: multi quoque vestimentorum elegantia utuntur pro hamo, & reti, ad favorem captandum, vel Regis, vel Procerum, animos puellarum non rarò. Vultus autem affectus animi sequitur: talis est ferè, qualis interior animi habitus.*

Agr. *Sed cur tam multi huc conveniunt?*

Hol. *An non decet ut plurimi sint, ubi est caput, & regimen Provinciæ totius?*

So. *Optimè: sed plerique non ad eò rempublicam spectant, ut privatam: & sequuntur eum, in cuius manu est regimen non tam patriæ, quàm fortunarum.*

Hol. *Quid ni? Quandoquidem omnia sunt pecunia venalia.*

So. *Sic iudicant illi, quibus animus, & mens nihil omninò est: valetudo autem, & dotes corporis viles.*

Agr. *Quid opus est in hoc tumultu aulico tanta philosophiæ speculatione? Ego verò malim de vobis intelligere, quinam sint isti tanto nume-*

me-

Agr. *Què es la causa de esso, que iù dices de los aspectos?*

So. *Visten à la verdad unas veces segun sus conveniencias, otras segun la dignidad, ò calidad, muchas veces tambien segun la ambicion, ò vanidad de cada uno: tambien muchos usan de vestidos ricos, como de anzuelo, y red, para grangear la gracia, ù del Rey, ù de los Cavallos, y muchas veces la voluntad de las Damas. Mas el aspecto sigue los afectos del animo: de ordinario es tal, qual es la pafsion interior.*

Agr. *Mas por què se juntan aqui tantos?*

Hol. *No conviene por ventura que haya muchos en donde està la cabeza, y gobierno de toda la Provincia?*

So. *Muy bien està: mas muchos no tanto atienden al bien comun, como al particular, y siguen à aquel, que mas tiene el manejo de las conveniencias, que de la patria.*

Hol. *Pues què han de hacer? Siendo asì que todo se vende por dinero.*

So. *Asì lo juzgan aquellos que estiman en nada el alma, y el entendimiento: pero la salud, y prendas corporales en poco.*

Agr. *Què necesidad hay de discurrir tan à lo filosofico en este bullicio de Palacio? Pero yo mas quiero me digais vosotros, quienes son estos*
de

mero, tam varia specie, ac forma!

Hol. Ego tibi omnes percensebo ordine: nam Sophronius hic, quantum intelligo, non est admodum in regijs versatus: ego verò comitatus omnes regios adii, penetravi, perscrutatus sum, perspexi, gratus semper omnibus, & jucundus.

So. Inde credo parasti tibi cognomen illud Holocolacis.

Hol. Rem tenes: sed tu Agri ausculta: ille, in quem aures, oculi, mens omnium intenta est, ac defixa, est Rex, caput Reipublice.

So. Verè caput, & idèò salus, quum est sapiens, ac probus: perniciosus autem, quum malus, aut demens.

Hol. Ille, qui pone sequitur puellus, est filius ejus heres, quem in aula Græca vocabant Dispotan, hoc est Dominum; in Hispania vocant Principem, in Gallia Delpbinum. Torquati illi in vestibus (a) olofericis, & olobryzis, Proceres sunt

(a) Olofericis, & olobrycis, nomina sunt composita. Prius à græco olos, n, id est totus, solidus, & fericum, ferici, feda, inde vestis oloferica, vestido de toda feda. Posteriorius etiam à græco olos, & obryzum, aurum purum. D. Hieronym. obryzon aurum dictum esse putat quasi ophi rizum, quod ex Ophie insula præstantissimum aurum advehi solet. Potest etiam dici olochrysis, ab olos, & chryfos, u, aurum. Sic Chrysothomus, os, aurum, à chryfos, aurum, & stoma, stomatos, os, otis. Voca, pico de oro. Asii llaman à San Juan Cbrysothomo.

de tan grande numero, y de tan vario aspecto, y trage.

Hol. Yo te los referirè todos por orden: porque èste, Sofronio, à lo que yo entiendo, no està muy versado en las cosas de Palacio: mas yo he ido à todos los acompañamientos reales, les he penetrado, escudriñado, y mirado, siempre bienquisto con todos.

So. Por esso creo te llamas Holocolax. (a)

Hol. En el caso estàs, has dado en el blanco: pero escucha tù, Agrio: aquel à quien todos atienden con todos sus sentidos, es el Rey, cabeza de la Republica.

So. Verdaderamente es cabeza, y por lo tanto su bien, quando es sabio, y bueno: mas es su ruina, si malo, insensato, y sin juicio.

Hol. Aquel Infante que và detrás, es su hijo heredero, que en Palacio llaman los Griegos Dispotan: esto es Señor: en España llaman Principe, en Francia Delfin. Aquellos de las cadenas de oro, vestidos de toda feda, de to-

do

(a) Holocolax, adulador, lisonjero, truban. Pr. esso estava bien con todos. Vea se la nota del Latin.

sunt Regni, insignes dignitatum militarium nominibus, Principes, Duces, Praesides limitanei, quos Marchiones nominant, Comites, Viri, Barones voce barbara nominantur Equites. Ille est Magister Equitum, quem vulgò Comitem (a) stabilem appellant, nomine ex aula Graeca sumpto, ubi magnus Connestabulus cognominabatur, sicut Praefectus maris Admirabilis. Est & Praetorio Praefectus, qui non solum Palatio praerat, sed etiam Satellitio, quem Romuli tempore Praefectum Celerum nominabant, & Satellites ipsos Celeres. (b)

Agr. Quinam sunt illi in vestibus talaribus, magna severitate vultus?

Hol. Sunt Regii Consultores.

Sophro. Istos quos in consilium adhibet Princeps, prudentissimos esse oportet, magni rerum usus, & in decernendo gravitatis, ac

(a) Dicitur etiam Magister Equitum, Hipparchus, i, à Graeco Hipparchos, u, Equitum Praefectus.

(b) Celeres dicebantur Milites CCC, quos Romulus ad custodiam corporis sui delegerat, sic à celeritate dicti, quod pro belli necessitate, tum equites, tum pedes expediti pugnabant.

do oro, son los Grandes de la Corte, famosos con los Titulos Militares, Principes, Duques, Governadores de las Fronteras, que llaman Marqueses, Condes, los que llaman Varones, en lengua Barbara se llaman Barones Cavalleros. Aquel es el primero de los Cavalleros, que comunmente llaman Condestable, (a) haviedo tomado el nombre del Palacio Griego, en donde se llamava grande Conestabulo, como el General del mar Almirante. Tambien hay Capitan General de las Guardas del Rey, que no solo assiste en Palacio, si que preside à los Archeros, à quien en tiempo de Romulo llamavan Capitan de las Guardias de Corps, y à las mismas Guardias llamavan Celeres.

Agr. Quien son aquellos vestidos de largo, que muestran tanta severidad en el rostro?

Hol. Son los Consejeros del Rey.

So. Conviene que essos que el Rey tiene por Consejeros, sean muy prudentes, que tengan grande experiencia de las cosas, y que en delibe-

(a) *Vase el Tesoro de Covarruvias.*

moderationis summa.

Agr. Qui istuc?

So. Quia sunt oculi, & aures Principis, atque adeo Regni universi, & eo magis, si cæcus, aut surdus sit Rex, captus suis sensibus, vel ab ignorantia, vel à delictis.

Agr. Etiamne luscus ille, & ille alter surdaster, oculi, atque aures sunt Regis?

So. Peior est cordis cæcitas, & surditas.

Hol. Eos qui sunt à Consiliis sequuntur Scriba, nec ii pauci, vel unius ordinis: tum qui pecuniam principalem tractant, vel procurant, Coactores, Tribuni ararii, Præfectus Fisci, Procurator Fisci, & Fisci Advocatus.

Agr. Qui sunt juvenes illi comptati, & festivi, qui semper Regem sectantur, & astant illi, alii aridentes, alii ore aperto velut admirabundi?

Hol. Hæc est cohors intimorum amicorum, delicie, atque oblectamenta Regis.

Agr. Duos illos ingredientes cur affectantur tam multi vultuosi?

Hol. Quia iis est apud Regem fides præcipua: alter est Præfectus sacris Scriniis, sive Princeps Scri-

rar fean hombres de mucha gravedad, templanza, y gobierno.

Agr. Còmo assi?

So. Porque son ojos, y oidos del Principe, y por lo tanto de todo el Reyno, y mayormente si el Rey es ciego, ò fordo, à quien, ò la ignorancia, ù deleytes privaron de sus sentidos.

Agr. Aquel tuerto, y aquel otro algo fordo, son tambien ojos, y oidos del Rey?

So. Peor es la ceguedad, y fordez del corazon.

Hol. Los Secretarios van despues de los Confeseros, y son muchos, y de diferente orden: despues los Tesoreros principales, Recetores, Pagadores mayores, el Fiscal, Procurador Fiscal, y el Abogado Fiscal.

Agr. Quiènes son aquellos juvenes aseytados, donofos, y graciosos, y que siempre figuen al Rey, y le afsisten en pie, unos sonriendose, otros con la boca abierta como abortos?

Hol. Esta es la tropa de sus mas intimos amigos, que son las delicias, y entretenimiento del Rey.

Agr. Por què figuen tantos severos, y graves à aquellos dos que entran?

Hol. Porque el Rey se fia mucho de ellos: el uno cuida de la Secretaria, ò es primer Secretario:

barum: alter à secretis arcanis, apud quem est Regni breviarium: idem est Principi à memoria: eaque de causa offerunt se illi quotidie tam multi, ut memoria illius de se refri-cent, ac renouent, quandoquidem is est Principis memoria. Illi autem qui ducunt vultus, sunt litigatores, quiqui res suas persequuntur: nec eorum unquam negotia finem inueniunt, longa contexta serie procrastinationum. Duo illi, qui deambulant in porticu, Praefecti sunt, alter Cubiculo, alter Regio Equili: habent hi sub se alios permultos Cubicularios, & Equifones. Sed ingrediamur regiam cœnationem.

Agr. Ah, quanta turba, qui apparatus tam anxius, & morosus!

So. Id verò majore cum admiratione fueris intuitus, si scias, quàm leuem ad rem pertinent: nempe ut sorbeat ovum unum, & paucillum vini bibat nauseabundus.

Hol. Ille est hebdomada hujus Arbitriclinus cum scirpo indico: Pocillator est adolescens ille: Structor nondum est ingressus.

Agr. Qui sunt cum Rege pransuri?

Hol. Quisnam esset tam beatus, qui posset epulis

ac-

el otro de los secretos de mayor importancia del Rey, que tiene en su poder el com-pendio de todo el Reyno: èl mismo es Monitor del Principe: y por esso muchos le fa-len al encuentro todos los dias, para refres-car, y renovar la memoria de sus pretensio-nes supuesto que èl es la memoria del Prin-cipe. Mas aquellos que estàn tristes, y ceñu-dos, son pleyteantes, y que van tras sus conveniencias: y sus negocios nunca se acaba-ban, por las dilaciones tan largas. Aquellos dos, que se passèan en la longeta, el uno es Camarero, el otro Cavallerizo: èstos tienen otros muchos Camareros, y Cavallerizos à quien mandar. Pero entremos en la sala do come el Rey.

Agr. Hà, què concurso tan grande, què aparato, con tanto cuidado, y fatiga!

So. Mas te huvieras admirado al verlo, si supie-ras para què cosa tan leve se ha prevenido: es à faber: para tomar un huevo, y un poco de vino con haulto.

Hol. Aquel de la caña de India es el que sirve al Rey à la mesa esta semana: Coperò es aquel mancebo: el Maestresala aun no ha entrado.

Agr. Quièn ha de comer con el Rey?

Hol. Quièn sería tan dichoso, que pudiera comer

Y

con

accumbere Divum?

So. Atqui olim regia mense adhibebantur convivae, modò duces exercitati, modò viri claro genere, aliàs insignes, vel usu rerum, vel eruditione, quorum sermone Rex fieret melior, ac sapientior. Sed Gottica, & aliorum Barbarorum superbia morem hunc nostrum invexit.

Hol. Habent Proceres affectas suos armigeros, exoletos, pueros pedisequos, pueros à pedibus, sive à calcari. Sunt inter eos divites magnificentissimi, qui plerosque excipiunt cœna recta, alii quibus hoc molestum videtur, mittunt amicis sportulas, idque est amicis tenuioribus utilius: sed recta convivari plus habet splendoris.

Agr. Aliud hominum genus videre mihi videor in illo cœnaculo.

Hol. Illud est gynæcium: (a) ibi Regina habitat cum matronis suis, & puellis: aspice ut ingrediuntur, & egrediuntur ex parthenone, (b) tanquam apes ex alveario, juvenes amatores, mancipia cupidinis.

So.

(a) Cynæcium, conclave mulierum, græcè gyneciejon, à gynec mulier.

(b) Parthenon, penult. brevi, onis, locus ubi habitant Virgines, Virginum conclave, à Parthenos, u, Virgo.

con los Reyes?

So. Pues antiguamente eran combidados à la mesa del Rey, unas veces Capitanes valerosos, otras hombres nobles: à veces, ò de mucha experiencia en el gobierno, ò en el uso de las cosas, ò doctos, cuya conversacion hacia mejor, y mas sabio al Rey. Mas la sobervia de los Godos, y otros barbaros ha introducido esta costumbre nuefira.

Hol. Los Grandes Señores, y muy nobles Cavalleros tienen sus pages de armas, mancebitos, lacayos, mozos de espuelas. Hay entre ellos ricos muy liberales, que à muchos dan mesa franca: otros à quienes parece esto enfadoso, embian à los amigos la racion: y esso es de mayor utilidad para los amigos pobres: pero es cosa mas noble comer en mesa franca.

Agr. Pareceme veo otro sexo de personas en aquel quarto.

Hol. Aquel es el aposento de las mugeres: allí habita la Reyna con sus Matronas, Damas, y doncellitas: mira como entran, y salen, como abejas, del aposento de las Damas, mancebos enamorados, esclavos de Cupido.

Y 2

ena-

(a) Allusit ad illud Virgiliti. Tu das epulis accumbere Divum. Æneid. lib. 1. v. 83.

Hol. Nihil est majoris voluptatis, quàm audire illorum acutè excogitata dicta, vel poemata, canciunculas, melodias antelucanas, confabulationes cum puellis: videre saltationes, obambulationes, varietates colorum in cultu, habitus, & formas vestimentorum: habent pueros amanuenses, per quos mittuntur, & remittuntur mandata: hi vero nuntiant, & renuntiant ultro, & citro mandata, qua solertia, diligentia, educatione, Divi vestram fidem, nudis capitibus, flexo poplite, atque etiam positis genibus: audire est quotidie, & videre aliquid novi, inopinati, acutè, & subtiliter excogitati, vel dicti, animosè, aut dextrè, aut solutè facti.

So. Imò dissolutè.

Hol. Quæ felicitas major? Quis possit ab hujusmodi suavitate divelli?

So. Colax, Colax, & tu sine amore insanis, & sine vino ebrius es: que ineptia potest esse major, quàm ista abs te descripta?

Hol. Nescio qui fiat, ut ex scholis videas plerosque discedere, qui ingressi semel aulam in ea con-

se-

So. Muchas veces tambien viejos, dos veces niños.

Hol. No hay cosa de mayor gusto, que oír los discursos, ò poesias que inventaron con agudeza, canciones, y musicas antes de amanecer, las conversaciones que tienen con las Damas: ver las danzas, passeos, la variedad de colores en los vestidos, sus modas, y formas: tienen criados prontos, yentes, y vi-nientes: que saludan, y refaludan recíprocamente, que llevan, y buelven los recados: mas éstos con què industria, diligencia, crianza, ò buen Dios, desnuda la cabeza, haciendo cortesia; y tambien de rodillas: cada dia hay que saber, y ver alguna cosa nueva, impensada, aguda, y sutilmente discurreda, ò dicha, hecha con animo, destreza, ò con libertad.

So. Antes bien con dissolucion.

Hol. Què mayor felicidad? Quièn podrá apartarse de tanto gusto, y placer?

So. Colax, Colax, y tù tambien, sin estar enamorado, estàs loco; sin haver bebido estàs borracho: què mayor locura puede haver, que esta que tù has dicho?

Hol. No sè que es la causa, ver, que dexan las escuelas muchos: que haviendo en-

tra-

senescant.

- So. *Tanquam qui de Circes poculo biberant, amissa mente, & in belluarum ingenium degenerantes, nolebant inde egredi, & ad hominum naturam, ac conditionem redire.*
- Agr. *At hi omnes, quum se ad suam quisque domum receperunt, quid agunt? Quibus se actionibus occupant, ut saltem fallant tempus?*
- So. *Plerique omnes nihil magis addunt serium, quam quod cernis: atque adeo otium illis multorum vitiorum parens est, ac nutricula. Ludunt quidam taxillis, ebartis, alveolo, aciebus: alii per occultam detractionem, & artificiosam maledicentiam horas pomeridianas transmittunt, hoc est, quibus domi desident: aliqui mirifice capiuntur scurris, & (a) plants, in quos sunt profusissimi, cetera preparari, & sordidi. Sed precipua aule corruptela est assentatio uniuscuiusque erga alios omnes, quodque pejus est, erga semetipsum: ea efficit, ut nullus unquam nec*

(a) Planus vox græca, sed usu quoque latina facta est, à græco planos, u, erro, onis. Et planos quidem, à planao, errare facio, fallo, seduco. Corn. Schrevel.

- trado en Palacio sola una vez, envejecen allí
- So. *Asi como los que havian bebido del vaso de Circe, (a) haviendo perdido el juicio, y convertidos en bestias, no querian salir de allí, ni bolver à la naturaleza, y estado de hombres.*
- Agr. *Pero todos estos, quando cada uno se le retira à su casa, què hacen? En què se ocupan, para entretener à lo menos el tiempo?*
- So. *Los mas de ellos no se ocupan en otra cosa mas sèria, que lo que vès: y por esso la ociosidad les es padre, y madre de los vicios. Algunos juegan en el tablero, à los dados, à los naypes, al xedrez: otros murmurando, y hablando mal de otros con maña, passan la tarde, esto es, el tiempo que estàn en casa: algunos gustan mucho de truhanes, y vagamundos, (b) para quienes son prodigos; e n las demás cosas son muy escasos, y viles. Mas la principal perdicion de Palacio es la adulacion de cada uno, para con todos los demás; y lo que peor es, para consigo mismo: ella es cau-*

(a) Circe, es, grande hecicera, que con yerbas, y encantos transformava à los hombres en bestias. Matò con veneno à su marido, habitò en el monte, que de su nombre se llamó Circeo, oficina de sus maleficios. De donde quedó el proverbio: *Virga Circea, & circæum poculum*, quibus Circe credebatur mentem adimere, & reddere. Videantur Mithologici.

(b) Otros les llaman vagabundos. *Vease vagar en Covarruv.*

*à se, nec à socio veritatem conducibilem au-
diat, ni fortè in iurgio: quàm is tum pa-
rum pro veritate accipit, sed pro contume-
lia.*

*Hol. Hic questus est nunc multò uberrimus tu-
cum tua veriloquentia esurios strenuè: ego ar-
ridendo, ac blandiendo, omnia approbando,
& laudando, evasi locuples.*

*Agr. Non possent hac incommoda Reges corri-
gere?*

*So. Perfacile, vellent modò. Sed aliis mores
placent, quia suorum similes: alii ipsi eas oc-
cupationes arcesunt, per quas nunquam va-
cet recti aliquid, aut sani cogitare. Non de-
sunt, qui remisissis animis, & dissolutis, non
arbitrantur illius domus, ac familia mores
ad curam suam pertinere: qua non pertinent
profectò minus, quàm ad unumquemque no-
strum sua domus privata.*

causa que ninguno jamás puede oír verdad,
que apròveche, ni de sí mismo, ni de su com-
pañero, fino es que por ventura riñan: la que
entonces dice, no como verdad, fino como
afrenta.

*Hol. Esta es al presente la mayor ganancia: tu
por mas què digas verdad, pereceràs de ham-
bre: yo complaciendo, y lisongeando, apro-
bando, y alabandolo todo, he enriquecido.*

*Agr. No podrian los Reyes corregir estos in-
convenientes?*

*So. Con mucha facilidad, solo con quererlo ha-
cer. Mas à unos gustan estas costumbres, por-
que son à las fuyas semejantes: otros, ellos
mismos buscan estas ocupaciones, con las
quales empleados, nunca pueden pensar algu-
na cosa justa, ò buena. Ni faltan algunos de-
cuidados, y dissolutos, que no piensan que
pertenecen à su desvelo, y cuidado las cos-
tumbres del Palacio, y de la familia: que à
la verdad no pertenecen menos, que à cada
uno de nosotros las de su casa particular.*